



017426/5002 GP CH

Auflage: 5002

Code: 451

Pt. 432

SG: 8 Punkt

Quando si usa Oculoheel, collirio? Secondo la concezione che sta alla base dei medicinali omeopatici Oculoheel, collirio si può usare in presenza di stati irritativi come lievi infiammazioni oculari, occhi affaticati, lacrimazione oculare, sensazione di sabbia negli occhi e fotosensibilità.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento? Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chiedi a lui o al suo farmacista se simultaneamente può usare Oculoheel, collirio.

Quando non si può usare Oculoheel, collirio o quando la sua somministrazione richiede prudenza? Se dopo 2-3 giorni non si osserva alcun miglioramento, occorre consultare un medico. Qualora si assista ad un peggioramento o compaiano nuovi sintomi, p.es. una diminuzione dell'acuità visiva, bisogna rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di glaucoma, non usare il collirio senza sorveglianza medica. Per i lattanti e i bambini piccoli usare solo su prescrizione medica.

Informi il suo medico o il suo farmacista, nel caso in cui: soffra di altre malattie, soffra di allergie, assuma altri medicinali (anche acquistati di propria iniziativa).

Si può somministrare Oculoheel, collirio durante la gravidanza o l'allattamento? In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia non sono mai state compiute indagini sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo dell'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico o farmacista.

Come usare Oculoheel, collirio? Salvo diversa prescrizione medica, instillare 4 volte al giorno 1-2 gocce nell'occhio malato. Non toccare l'occhio con il contenitore monodose. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte, ne parli al suo medico o al suo farmacista.

Quali effetti collaterali può avere Oculoheel, collirio? Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di Oculoheel, collirio. Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con Oculoheel, collirio e informi il suo medico o il suo farmacista.

Di che altro occorre tener conto? Utilizzare subito i flaconcini già aperti e gettarli immediatamente dopo l'uso (non contengono agenti conservanti). Il medicamento non deve essere utilizzato oltre la data indicata con „verwendbar bis“ sulla confezione.

Conservare il medicamento fuori della portata dei bambini.

Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C).

Il medico, il farmacista possono darle ulteriori informazioni.

Che cosa contiene Oculoheel, collirio? 1 ml di soluzione contiene: Cochlearia officinalis D5 246 mg, Echinacea angustifolia D5 246 mg, Euphrasia officinalis D5 246 mg, Pilocarpus D5 246 mg. Questo preparato contiene anche sostanze ausiliarie: Natrii dihydrogenophosphas dihydricus, Dinatrii phosphas dihydricus, acqua.

Dov'è ottenibile Oculoheel collirio monodose? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia, senza prescrizione medica. 20 monodosi da 0,45 ml.

Numero dell'omologazione: 53908 (Swissmedic)

Questo foglietto illustrativo è stato controllato per l'ultima volta nel dicembre 2007 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

Zulassungsinhaberin/Titulaire de l'autorisation/Titolare dell'omologazione:

ebi-pharm ag, Lindachstr. 8c, 3038 Kirchlindach

Herstellerin/Fabricant/Fabbricante:

Biologische Heilmittel Heel GmbH, Baden-Baden

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt bzw. von Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes oder des Apothekers bzw. der Ärztin oder der Apothekerin an, um den grössten Nutzen zu haben.

Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Oculoheel[®], Augentropfen

Monodosen

Homöopathisches Arzneimittel

Wann werden Oculoheel, Augentropfen angewendet? Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild können Oculoheel, Augentropfen bei Reizzuständen wie leichten Entzündungen der Augen, überanstrengten Augen, tränenden Augen, Sandgefühl in den Augen und Lichtempfindlichkeit angewendet werden.

Was sollte dazu beachtet werden? Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Oculoheel, Augentropfen gleichzeitig angewendet werden dürfen.

Wann dürfen Oculoheel, Augentropfen nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden? Wenn nach 2-3 Tagen keine Besserung eingetreten ist, wenn es zu einer Verschlechterung kommt oder wenn neue Symptome auftreten, z.B. eine Abnahme der Sehschärfe, ist unverzüglich ein Arzt, eine Ärztin aufzusuchen. Bei grünem Star (Glaukom) nicht ohne ärztliche Aufsicht verwenden. Bei Säuglingen und Kleinkindern nur auf ärztliche Verordnung hin anwenden.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, wenn Sie an anderen Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Medikamente (auch selbstgekaufte) anwenden.

Dürfen Oculoheel, Augentropfen während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden? Auf Grund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt oder Apotheker bzw. die Ärztin oder die Apothekerin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Oculoheel, Augentropfen? Falls vom Arzt oder der Ärztin nicht anders verschrieben, 4 mal täglich 1-2 Tropfen in das erkrankte Auge einträufeln. Monodosenbehältnis nicht mit dem Auge in Berührung bringen! Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Medikament wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

Welche Nebenwirkungen können Oculoheel, Augentropfen haben? Für Oculoheel, Augentropfen sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden, wenn Sie dennoch Nebenwirkungen bemerken, informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin. Bei der Anwendung von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie Oculoheel, Augentropfen ab und informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin.

Nochmals Korrekturabzug
Druckreif mit Korrektur
Druckreif ohne Korrektur

Datum/Unterschrift



Was ist ferner zu beachten? Angebrochene Augentropfenbehälter sofort verwenden und nach Gebrauch sofort wegwerfen (nicht haltbar, da ohne Konservierungsmittel). Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit „verwendbar bis“ bezeichneten Datum verwendet werden.

Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Bei Raumtemperatur (15-25 °C) aufbewahren.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin.

Was ist in Oculoheel, Augentropfen enthalten?

1 ml Augentropfenlösung enthält: Cochlearia officinalis D5 246 mg, Echinacea angustifolia D5 246 mg, Euphrasia officinalis D5 246 mg, Pilocarpus D5 246 mg.

Das Präparat enthält zusätzliche Hilfsstoffe: Natrii dihydrogenophosphas dihydricus, Dinatrii phosphas dihydricus, Wasser.

Wo erhalten Sie Oculoheel, Augentropfen? Welche Packungen sind erhältlich? In Apotheken, ohne ärztliche Verschreibung, 20 Monodosen zu 0,45 ml.

Zulassungsnummer: 53908 (Swissmedic)

Dieser Packungsprospekt wurde im Dezember 2007 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

CH

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien. Veuillez vous conformer à la notice d'emballage ou aux indications de votre médecin ou pharmacien. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la consulter à nouveau ultérieurement si nécessaire.

Oculoheel®, collyre

monodoses

Médicament homéopathique

Quand Oculoheel, collyre est-il utilisé? Selon la conception homéopathique des médicaments, Oculoheel, collyre peut être utilisé en cas d'états irritatifs tels irritation oculaire bénigne, surmenage oculaire ou larmolements, sensation de sable dans les yeux et hypersensibilité à la lumière.

De quoi faut-il tenir compte? Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez-lui ou à votre pharmacien, si Oculoheel, collyre peut être pris simultanément.

Quand Oculoheel, collyre ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution? Il est indispensable de consulter un médecin si vous ne constatez pas d'amélioration après 2-3 jours, si une aggravation se produit ou si de nouveaux symptômes apparaissent. En cas de glaucome, ne pas utiliser ce collyre sans l'autorisation d'un médecin. Ne pas administrer ce collyre à des nourrissons ou petits enfants sans avoir préalablement consulté un médecin.

Veillez informer votre médecin ou votre pharmacien si vous souffrez d'une autre maladie, si vous êtes allergique ou si vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne (même en automédication).

Oculoheel, collyre peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement? Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé

conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin ou du pharmacien.

Comment utiliser Oculoheel, collyre? Sauf prescription contraire du médecin, instiller 1-2 gouttes 4 fois par jour dans l'oeil affecté. Le récipient de la monodose ne doit pas entrer en contact avec l'œil. Adressez-vous à votre médecin ou à votre pharmacien si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

Quels effets secondaires Oculoheel, collyre peut-il provoquer? Aucun effet secondaire de Oculoheel, collyre n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien. La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec Oculoheel, collyre et informez-en votre médecin ou votre pharmacien.

A quoi faut-il encore faire attention? Utiliser les monodoses aussitôt ouvertes et les jeter après application (le liquide ne se conserve pas, car il ne contient pas d'agents conservateurs). Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «à utiliser jusqu'au» sur le récipient. Garder le médicament hors de portée des enfants.

Conserver à température ambiante (15-25 °C).

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

Que contient Oculoheel, collyre? 1 ml de solution contient: Cochlearia officinalis D5 246 mg, Echinacea angustifolia D5 246 mg, Euphrasia officinalis D5 246 mg, Pilocarpus D5 246 mg.

Cette préparation contient en outre des excipients: Natrii dihydrogenophosphas dihydricus, Dinatrii phosphas dihydricus, eau.

Où obtenez-vous Oculoheel, collyre? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie, sans ordonnance médicale. 20 monodoses de 0,45 ml.

Numéro d'autorisation: 53908 (Swissmedic)

Cette notice d'emballage a été approuvée par les autorités de contrôle des médicaments (Swissmedic) en décembre 2007.

Informazione destinata ai pazienti

CH

Legga attentamente il foglietto illustrativo perché contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico o del farmacista, al fine di ottenere il maggior beneficio.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Oculoheel®, collirio

monodosi

Medicamento omeopatico

Nochmals Korrekturabzug
Druckreif mit Korrektur
Druckreif ohne Korrektur

Datum/Unterschrift

